T5125

SPARK 550



Longueur/Gesamtlänge :	775 mm
Diamètre rotors/Rotordurchmesser :	550 mm
Poids/Gewicht :	650 g

Hélicoptère 3 voies avec Gyroscope
3 Kanal RC Heli mit Kreisel



AVERTISSEMENT SUR LES ACCUS LITHIUM ION !

ATTENTION !
INFORMATIONS ET CONSEILS D'UTILISATION CONCERNANT LES CELLULES ET PACKS D'ACCUS LITHIUM ION.

Les accus de type Lithium Ion plus couramment appelés (LI-ION) sont à utiliser en respectant scrupuleusement les consignes. Aussi bien pour leur charge, décharge et stockage.

Un non respect des consignes d'utilisation peut entraîner un incendie, une explosion, un dégagement de fumée nocive.

Le non respect des consignes d'utilisation peut aussi entraîner une perte de performances des cellules ou d'autres défauts. Ainsi que le stockage à des températures trop élevées ou trop faibles.

CONSEILS PARTICULIERS CONCERNANT LA CHARGE DE CELLULES LI-ION

Utiliser exclusivement le chargeur fourni pour recharger le pack d'accus LI-ION.

L'accu LI-ION à recharger doit se trouver posé sur une surface plane non inflammable résistant à la chaleur et non conductrice pendant sa charge.

Eloignez aussi tout objet inflammable de la zone de charge.

La recharge ainsi que la décharge d'accus LI-ION ne doit jamais se faire sans surveillance.

CONSIGNES CONCERNANT LA DÉCHARGE DES CELLULES LI-ION

Respectez toujours les polarités. Une cellule LI-ION rechargée avec une inversion de polarités rend la cellule inutilisable et peut entraîner une réaction chimique ainsi que déclencher un incendie, une explosion, un dégagement de fumée nocive.

Il ne faut pas trop décharger les cellules, si vous remarquez une baisse de performance de votre modèle arrêtez le dans les plus brefs délais.
Une décharge trop importante peut entraîner une diminution de performance des cellules LI-ION.

PAS D'UTILISATION DE CELLULES DÉFAILLANTES

- Des cellules abîmées ne doivent en aucun cas être utilisées
- Une cellule défaillante se reconnaît à :
  - Enveloppe extérieure abîmée ou percée
  - Cellule déformée
  - Odeur anormale
  - Fuite d'électrolyte

Si un ou plusieurs défauts sont constatés il faut alors rapporter l'accu à un point de collecte de batteries usagées.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les accus ne doivent pas êtres incinérés, il ne faut pas plonger les cellules dans un liquide, Les accus ne sont pas des jouets et ne doivent pas être manipulés par des enfants, et doivent être stockés hors de leur portée. Ne démontez jamais une cellule LI-ION, ceci pourrait entraîner un court-circuit interne, et peut entraîner une ,réaction chimique ainsi que déclencher un incendie, une explosion, un dégagement de fumée nocive.
Le contact avec l'électrolyte est à éviter avec toute partie du corps, en cas de contact laver immédiatement la partie du corps à grande eau et allez consulter un médecin.
Ne laisser jamais un accu LI-ION dans le modèle quand vous ne l'utilisez pas. L'accu LI-ION à recharger doit se trouver posé sur une surface plane non inflammable résistant à la chaleur et non conductrice pendant sa charge.
Des accus LI-ION extrêmement déchargés perdent leurs performances.

WICHTIGE SICHERHEITS-INFORMATIONEN FÜR LITHIUM ION ZELLEN !

Lithium-Ion-Akkus (Kurzform: Li-Ion-Akkus) bedürfen besonders aufmerksamer Behandlung. Dies gilt sowohl bei Ladung und Entladung als auch bei Lagerung und sonstiger Handhabung. Hierbei sind die besonderen Spezifikationen einzuhalten.

Fehlbehandlung kann zu Feuer, Rauchentwicklung, Explosionen, und Vergiftungsgefahr führen. Daneben führt die Nichtbeachtung der Anleitungs- und Warnhinweise zu Leistungsbußen und sonstige Defekten. Die unsachgemäße Lagerung bei zu hohen und niedrigen Temperaturen kann eine allmähliche Verringerung der Kapazität zur Folge haben.

Besondere Hinweise zur Ladung von Li-Ion-Akkus.
Für die Ladung darf nur das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden, da sonst n.a. der Akku zerstört würde.

Weitere Hinweise zur Handhabung
Der zu Ladende Akku muss sich während des Ladevorganges auf einer nicht brennbaren, hitzbeständigen und nicht leitende Unterlage befinden! Auch sind brennbaren oder Leicht entzündliche Gegenstände von der Ladeanordnung fernzuhalten. Akkus dürfen nur unter Aufsicht geladen und entladen werden.
Eine Spannung von über 4,1V pro Zelle muss auf jeden Fall vermieden werden, da die Zelle sonst dauerhaft beschädigt wird und ein Feuer verursachen kann.
Laden sie niemals die Akkuzellen mit falscher Polarität. Wenn der Akku verpolt geladen wird, gibt es unnormale chemische Reaktionen und der Akku wir unbrauchbar. Die folgen wären, ein eventuell Feuer, Rauchentwicklung, Explosionen und Vergiftungsgefahr.

Besondere Hinweise zur Entladung von Li-Ion-Akkus
Eine Unterladung von unter 2,2V pro Zelle schädigt die Zellen dauerhaft und ist daher unbedingt zu vermeiden. Deshalb müssen Sie den Motor abstellen sobald Sie einen starken Leistungsabfall bemerken.

Keine Nutzung von beschädigten Zellen
Beschädigte Zellen dürfen auf keinen Fall weiter verwendet werden.
Kennzeichen beschädigter Zellen sind unter anderem: Beschädigte Gehäuseverpackungen, Verformung der Akkuzellen, Geruch von Elektrolyte oder auslaufende Elektrolyte. In Diesen Fällen ist eine weitere Verwendung der Akkus nicht mehr zulässig. Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

Allgemeine Warnhinweise
Die Akkus dürfen nicht in Feuer gelangen. Ebenso nicht in Flüssigkeiten gelangen. Jeder Kontakt mit Flüssigkeit gleich welcher Art ist zu vermeiden.
Einzelne Zellen oder Akkus sind kein Spielzeug und dürfen deshalb nicht in die Hände von Kinder gelange. Akkus/Zellen außerhalb der Reichweite von Kinder aufbewahren. Zerlegen sie niemals einen Li-Ion-Akku. Das zerlegen eines Akkus kann interne Kurzschlusse verursachen. Gasentwicklung, Feuer und Explosionen oder andere Problemen können die Folgen sein. Die in der Li-Ion-Akkus enthaltenen Elektrolyte und Elektrolytdämpfe sind gesundheitsschädlich.
Vermeiden Sie in jedem Fall direktem Kontakt mit Elektrolyte. Bei Kontakt von Elektrolyte mit Haut, Augen oder anderen Körperteilen muss eine sofortiges aus- oder Abspülen mit ausreichend frischem Wasser vorgenommen werden, anschließend muss ein Arzt konsultiert werden. Einem im Modell eingesetzten Akku immer entnehmen, wenn dieses gerade nicht verwendet wird. Akkus immer rechtzeitig aufladen. Akkus auf einer nicht brennbaren, hitzbeständigen und nicht leitende Unterlage lagern! Tiefentladene Li-Ion Akkus sind defekt und dürfen nicht mehr verwendet werden.

Li-Ion Akku Laden
Das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät ist ausschließlich für Li-ion Zellen mit 10,8V (3) Zellen ausgelegt.
Lassen Sie den Akku unbedingt völlig abkühlen , bevor Sie in erneut laden!
Lassen Sie den Akku nach dem Laden kurz abkühlen, bevor Sie ihn im Modell einsetzen !

CONTENU DE LA BOITE
PACKUNGSINHALT

Barre de Bell
Stabilisatorstange

Pales de rotor supérieures
Obere Rotorblätter

Pales de rotor inférieures
Untere Rotorblätter

Pales rotor moteur AR
Heckrotor

Train d'atterrissage / Landegestell

Antenne

LED indication état de la batterie de l'émetteur
LED Leuchtanzeige des Zustands der Senderbatterien

Chargeur batterie hélicoptère
Ladegerät für Heliakku

Manche de gaz
Gasknüppel

Manche de translation AV/AR et pivotement G/D
Nick/Roll Knüppel

Trim d'ajustement G/D
Trimmung links/rechts

Bouton ON/OFF
Ein/Aus Schalter

Canal A ou B
Kanal A oder B

Bouton pilotage débutant ou expert
Flugschalter für Einsteiger oder Experten

INSTALLATION DES PILES DANS L'EMETTEUR
EINBAU DER BATTERIEN

1. Installer l'antenne dans l'émetteur et fixer la en tournant dans le sens horaire des aiguilles d'une montre jusqu'à blocage complet (fig. 1).
2. Retirer le couvercle du boitier de piles à l'aide d'un tournevis cruciforme puis insérer 4 piles alcaline 1,5 V AA en respectant les polarités (fig. 2).
1. Die Antenne am Sender befestigen indem diese im Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag eindreht.
2. Das Batteriegehäuse anhand eines Kreuz Schraubendrehers entfernen und 4 alkalische 1,5 V AA Batterien unter Beachtung der richtigen Polung einfügen.

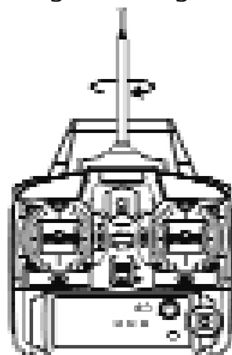


Fig.1

Note :
1. Installer les piles en respectant les polarités.
2. Lors du remplacement des piles usagées, ne pas utiliser des piles neuves avec des piles usagées.
3. Ne pas mélanger différents types de piles.

Hinweis:
1. Achten Sie bei Einfügen der Batterien auf die richtige Polung.
2. Benutzen Sie niemals gebrauchte Batterien gemeinsam mit neuen.
3. Benutzen Sie stets den gleichen Batterietyp.

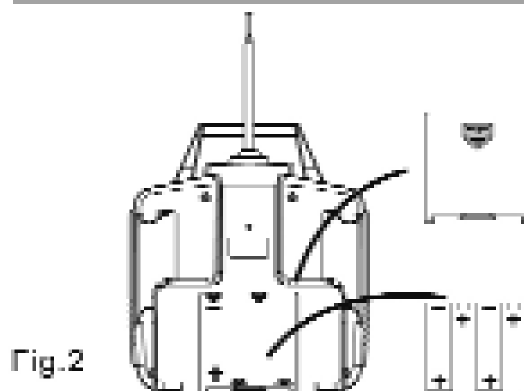


Fig.2

Couvercle du compartiment de piles
Batterie-Gehäuseklappe

4 piles 1,5 V AA
4 x1.5V AA Batterien

PROCEDURE DE CHARGE DE LA BATTERIE
LADEVORGANG

Avant de commencer la procédure de charge de la batterie, débrancher les deux prises rouge et mettre l'interrupteur de l'hélicoptère sur position "OFF". Brancher l'alimentation dans la prise murale puis connecter la prise mini jack au chargeur. Insérer la prise d'équilibrage de la batterie (prise blanche) sur la prise d'équilibrage du chargeur. La charge démarre. Un cycle de charge complet peut durer aux alentours de 2 h 30. A la fin de la charge, le chargeur se coupe automatiquement. Une charge complète permettra d'effectuer un vol de 5 à 6 min. En fin de charge, toujours débrancher la batterie et le chargeur.

Bevor Sie mit dem Ladevorgang der Batterie beginnen, nehmen Sie die zwei roten Stecker ab und bringen Sie den „ON/OFF" Schalter des Helis auf „OFF". Netzteil an der Steckdose schließen und Mini Jack an Lader schließen. Bringen Sie während des Ladevorgangs den ON/OFF Schalter des Helis auf „OFF". Um zum Akku zu gelangen, nehmen Sie die Kabinenhaube ab und fügen Sie den Balancerstecker des Akkus (weißer Stecker) in die Balancer / Lader Buchse. Ein vollständiger Ladezyklus sollte ca. 2 1/2 Stunden dauern. Nach Ende des Ladevorgangs schaltet der Lader automatisch ab. Ein vollgeladener Akku reicht für einen Flug von ca. 5-6 Minuten. Wenn Akku geladen ist, Ladegerät und Akku abschließen.



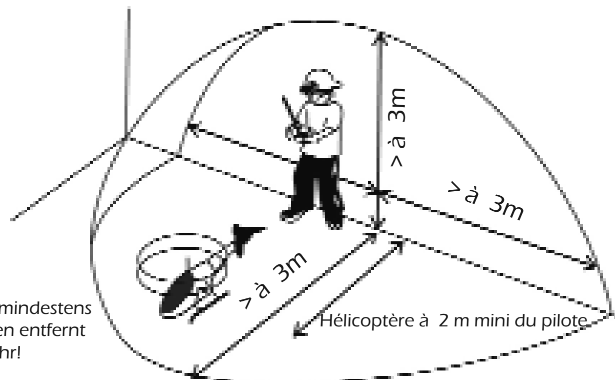
Lorsque la charge démarre, le voyant vert s'allume. En fin de cycle de charge, le voyant vert s'éteint. Débrancher la batterie puis le chargeur.
Bei Ladebeginn leuchtet die LED grün. Sobald Ladevorgang beendet ist, geht die grüne LED aus. Akku und Lader abnehmen.

Note : Lorsque l'hélicoptère n'est pas utilisé, il est conseillé de débrancher la batterie et le chargeur. Pendant la charge, ne jamais laisser l'ensemble hélicoptère et chargeur sans surveillance.
Hinweis: Wenn der Heli nicht benutzt wird, empfehlen wir, stets den Akku abzunehmen.

ENVIRONNEMENT DE VOL
DAS FLUGUMFELD

1. Voler par des conditions climatiques idéales (beau temps, vent nul). En cas de vents forts, il a risque de perte de l'hélicoptère.
2. Choisir un espace vol relativement large et dépourvu de tout objet pouvant entrer en collision avec votre hélicoptère (arbres, animaux, personnes...).
3. Pour une utilisation en extérieur ou à une distance de vol supérieure à 10 m, il est conseillé de dérouler le câble d'antenne et de l'enrouler autour de la poutre de queue en veillant toutefois à ce que ce dernier ne puisse pas entrer en contact avec des éléments en rotation tels que des pales,...

1. Fliegen Sie stets bei schönem und windarmem Wetter.
2. Suchen Sie sich zum Fliegen eine große, weite Fläche, die frei von Gegenständen ist, mit denen der Heli kollidieren könnte.
Halten Sie den Heli stets von Menschen, Tieren und Bäumen fern- Verletzungsgefahr!
Für den Outdoor Flug oder eine Entfernung von mehr als 10 Meter, ist es empfohlen den Antennen-Kabel um den Heckausleger zu binden um den Kontakt mit drehenden Teile zu vermeiden, sowie Hauptrotorblätter.....



Der Heli sollte immer mindestens zwei Meter vom Piloten entfernt sein- Verletzungsgefahr!

PILOTAGE DE VOTRE HELICOPTERE
DIE STEUERUNG IHRES HELIS

1. Sélectionner le canal utilisé A ou B sur la façade de l'émetteur.
2. Appuyer sur le bouton de pilotage pour sélectionner le mode de vol débutant (lent) ou expert (vif).
3. Déploier l'antenne de l'émetteur.
4. Positionner le manche de gaz en position mini puis allumer l'émetteur.
5. Positionner l'hélicoptère devant le pilote nez vers l'avant puis brancher la batterie.
6. Positionner l'interrupteur de l'hélicoptère en position "On".
7. La LED clignote, déplacer le manche de gaz en position maxi puis revenir à 0. La LED reste allumée en permanence indiquant que l'initialisation a été réalisée avec succès.
8. Agir sur le manche des gaz jusqu'à ce que l'hélicoptère décolle du sol. Agir ensuite sur le manche de translation pour effectuer les mouvements souhaités.

Note : Lorsque l'indicateur lumineux de l'émetteur se met à clignoter, il est conseillé de remplacer les piles.

1. Wählen Sie den A oder B Kanal auf dem Sender.
2. Drücken Sie den Schalter, um den Flugmodus für Einsteiger (langsam) oder Experten (schnell) zu wählen.
3. Ziehen Sie die Senderantenne heraus.
4. Bringen Sie den Gasknüppel in Mini- Position und schalten Sie den Sender ein.
5. Stellen Sie den Heli vor den Piloten – die Nase zeigt nach vorne – und schließen Sie den Akku an.
6. Bringen Sie den Helischalter auf Position „ON".
7. Die LED blinkt. Bringen Sie den Gasknüppel in maximale Stellung und gehen Sie anschließend wieder auf 0. Die LED leuchtet kontinuierlich und zeigt an, daß die Grundeinstellung erfolgreich abgeschlossen wurde.
8. Bewegen Sie den Gasknüppel bis der Heli vom Boden abhebt. Bewegen Sie anschließend den Nick/Roll Knüppel, so daß sich der Heli in die gewünschte Richtung bewegt.

Hinweis: Sobald die Leuchtanzeige des Senders anfängt zu blinken, sollten Sie die Batterien wechseln.

LES BASES DU PILOTAGE
GRUNDLAGEN DER HELISTEUERUNG

Monter **Steigen**	Lorsque la manette des gaz est déplacée vers le haut, la vitesse de rotation du moteur ainsi que des pales va s'accélérer progressivement entraînant le décollage de l'hélicoptère. Sobald der Gasknüppel nach oben gebracht wird, werden die Motor – und Rotordrehzahlen progressiv steigen und der Heli wird abheben.		
Descendre **Sinken**	Lorsque la manette des gaz est déplacée vers le bas, la vitesse de rotation du moteur ainsi que des pales va diminuer progressivement entraînant l'atterrissage de l'hélicoptère. Sobald der Gasknüppel nach unten gebracht wird, verringern sich die Motor – und Rotordrehzahlen und der Heli wird progressiv sinken – und landen.		
Pivotement G/D **Roll links/rechts**	Lorsque le manche de droite est actionné vers la gauche, l'hélicoptère va pivoter vers la gauche. Lorsque le manche de droite est actionné vers la droite, l'hélicoptère va pivoter vers la droite. Sobald der rechte Knüppel nach links gebracht wird, schwenkt der Heli nach links. Sobald der rechte Knüppel nach rechts gebracht wird, schwenkt der Heli nach rechts.		
Translation AV **Nick vorwärts**	Lorsque le manche de droite est actionné vers le haut, l'hélicoptère va effectuer une translation vers l'avant. Sobald der rechte Knüppel nach oben gebracht wird, schwenkt der Heli nach vorne.		
Translation AR **Nick rückwärts**	Lorsque le manche de droite est actionné vers le bas, l'hélicoptère va effectuer une translation vers l'arrière. Sobald der rechte Knüppel nach unten gebracht wird, schwenkt der Heli nach hinten.		

CORRECTION DU PIVOTEMENT GAUCHE/DROITE
KORREKTUR DES ROLLS LINKS/RECHTS

Note : Correction du vol
Si votre hélicoptère tourne à gauche ou à droite, agir sur la molette de réglage se trouvant à droite de l'émetteur comme indiqué ci-dessous :

Hinweis Zur Flugkorrektur: Wenn Ihr Heli nach links oder rechts dreht, betätigen Sie die Feinabstimmungsvorrichtung, die sich in der Mitte des Senders befindet. (Siehe unten)

L'hélicoptère tourne dans le sens anti-horaire des aiguilles d'une montre : Agir sur la molette dans le sens horaire des aiguille d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise. Der Heli dreht gegen den Uhrzeigersinn: Drehen Sie an der Vorrichtung im Uhrzeigersinn, bis sich der Heli stabilisiert.		
L'hélicoptère tourne dans le sens horaire des aiguilles d'une montre : Agir sur la molette dans le sens anti- horaire des aiguille d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise. Der Heli dreht im Uhrzeigersinn: Drehen Sie an der Vorrichtung gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Heli stabilisiert.		

A LIRE AVANT UTILISATION
VOR GEBRAUCH DES HELIS SORGFÄLTIG LESEN

- Ne pas toucher ou s'approcher des pales en rotation
- Ne pas faire voler au-dessus de personnes
- Utilisation sous la surveillance d'un adulte nécessaire

Consignes de sécurité :
- Ne pas modifier ce produit. Toutes modifications ou altérations de ce produit non approuvées par les instances responsables de la conformité pourraient déchoir l'utilisateur de son autorisation à utiliser le matériel.
- Toujours mettre en marche le SPARK 550 après avoir mis en marche l'émetteur.
- Garder les mains, cheveux et vêtements larges éloignés des pales lorsque l'interrupteur du SPARK 550 est en position ON.
- Eteindre en premier le SPARK 550 puis l'émetteur lorsque ceux-ci ne sont pas utilisés.
- Enlever les piles de l'émetteur, lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- La surveillance d'un adulte est recommandée lors du vol.
- Garder l'hélicoptère bien en vue lors du vol.
- Utiliser des piles alcalines pour des performances optimales.
- Remplacer les piles dès que les performances faiblissent.
- Conserver ces intructions pour consultation ultérieure.
- Se conformer strictement au manuel d'instructions
- L'émetteur/chargeur est spécialement conçu pour l'accu Li-Ion du SPARK 550.
  Ne pas l'utiliser pour charger tout autre type d'accu.

Soins et entretien :
* Toujours enlever les piles de l'émetteur lorsqu'il reste longtemps hors service.
* Nettoyer le SPARK 550 en l'essuyant avec un tissus propre humide.
* Garder le SPARK 550 éloigné de toute source directe de chaleur.
* Ne pas immerger le SPARK 550 dans l'eau : risque d'endommager les composants électroniques.

Précautions concernant les piles :
* Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
* Si l'émetteur est alimenté par des piles rechargeables, les enlever avant de les recharger.
* Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
* Ne pas mélanger les types de piles ou des piles neuves et usagées.
* N'utiliser que des piles similaires ou de performances équivalentes à celles utilisées.
* Installer les piles en respectant les polarités.
* Enlever les piles usagées de l'émetteur.
* Ne pas mettre en court circuit les bornes d'alimentation.

Le SPARK 550 est alimenté par un accu Li-Ion rechargeable. Veuillez prendre connaissance des consignes de sécurité suivantes :
* Ne pas jeter l'accu dans le feu ou sur une source de chaleur.
* Ne pas utiliser ou ranger l'accu à proximité d'une source de chaleur tel un feu ou un appareil de chauffage.
* Ne pas heurter l'accu ou le jeter contre une surface dure.
* Ne pas immerger l'accu dans l'eau. Le stocker dans un endroit sec et frais.
* Pour recharger l'accu n'utiliser que le chargeur conçu à cet effet.
* Ne pas décharger l'accu de manière excessive.
* Ne pas connecter l'accu à une prise de courant.
* Ne pas souder l'accu, ne pas le percer avec un clou ou tout autre objet pointu.
* Ne pas transporter ou stocker l'accu avec des objets métalliques tels collier, épingle à cheveux, etc...
* Ne jamais démonter ou modifier l'accu.
* Charger l'accu tous les 6 mois au moins.
* Eteindre l'appareil après utilisation.
* Recycler les accus usagés après avoir couvert les bornes avec de la bande isolante ou les avoir insérés dans un sac plastique individuel.

Remarques :
* L'aide d'un adulte est recommandée pour l'installation ou le remplacement des piles.
* Un environnement propice aux décharges électrostatiques peut causer un mauvais fonctionnement du SPARK 550 et nécessiter une ré-initialisation.

Remarques à l'attention des adultes :
* Examiner régulièrement toutes les parties du SPARK 550.
* Si un dommage est constaté, le Spark 550 ne doit pas être utilisé avant réparation.
* Ce SPARK 550 ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
* Ce SPARK 550 doit être utilisé uniquement avec l'émetteur/chargeur recommandé.
* Ne pas essayer de recharger d'autres accus avec le chargeur.

- Berühren Sie niemals die drehenden Rotorblätter: Verletzungsgefahr!
- Fliegen Sie niemals über Personen oder Tieren
- Die Aufsicht der Eltern oder eines Erwachsenen bei der Benutzung des Pepi ist erforderlich

Sicherheitshinweise :
- Halten Sie Haare, Hände oder Kleidung von den Propellern fern bzw. wenn dieser auf ON steht.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am SPARK 550 oder der Anlage vor, da sonst keine Garantie mehr möglich ist.
- Nach Benutzung, SPARK 550 zuerst ausschalten und dann den Sender.
- Nehmen Sie die Batterien vom Sender, wenn dieser nicht benutzt wird.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, ist es notwendig, neue Batterien einzufügen.
- Behalten Sie den SPARK 550 beim Fliegen stets im Auge.
- Das Ladegerät für Li-Ion Akkus ist speziell für den Akku des SPARK 550 konzipiert. Es darf nur zum Aufladen des Li-Ion Akkus verwendet werden und niemals für andere Batterietypen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Unterhalt und Pflege
- Nehmen Sie stets die Batterien aus dem Sender, wenn dieser nicht verwendet wird.
- Pflegen Sie stets Ihren SPARK 550 mit einem sauberen Tuch.
- Halten Sie Ihren SPARK 550 von Hitzequellen fern.
- Halten Sie Ihren SPARK 550 stets vor Feuchtigkeit und Wasser fern.

Wichtige Hinweise zu den Batterien
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen niemals geladen werden.
- Wenn wiederaufladbare Batterien verwendet werden, nehmen Sie sie vor der Ladung aus dem Sender
- Wiederaufladbare Batterien insbesondere Li-Ion Akkus müssen von einem Erwachsenen geladen werden.
- Verwenden Sie niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterietypen oder die eines identischen Typs.
- Achten Sie beim Einfügen der Batterien immer auf die richtige Polarität + und -.
- Nehmen Sie leere Batterien stets aus der Fernsteuerung.
- Schließen Sie die Anschlußklemmen niemals kurz.

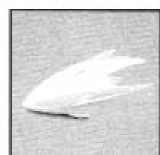
Der SPARK 550 ist mit einem wiederaufladbaren Li-Ion Akku ausgestattet. Bitte beachten Sie hierzu folgende Sicherheitshinweise:
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer und halten Sie Ihn von allen Hitzquellen fern. (z. B. Heizung etc....)
- Stoßen Sie den Akku niemals gegen einen harten Gegenstand.
- Bringen Sie den Akku niemals mit Wasser oder Feuchtigkeit in Verbindung.
- Bewahren Sie den Akku immer an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie bitte nur das hierfür vorgesehene Ladegerät.
- Entladen Sie den Akku nicht zu sehr.
- Schließen Sie den Akku niemals an eine Steckdose.
- Löten Sie niemals den Akku.
- Bohren Sie niemals einen spitzen Gegenstand in den Akku.
- Lagern Sie den Akku niemals mit Metallgegenständen.
- Nehmen Sie am Akku niemals Veränderungen vor oder versuchen Sie niemals diesen zu öffnen.
- Laden Sie den Akku mindestens alle 6 Monate einmal.
- Entsorgen Sie den Akku sachgemäß, indem Sie die Pole mit Isolierband verkleben und ihn in eine Plastiktüte einfügen.

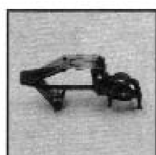
Wichtige Hinweise
- Der Wechsel der Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- An Orten, wo sich der SPARK 550 elektronisch aufladen könnte, ist es möglich, daß Betriebsstörungen auftreten.

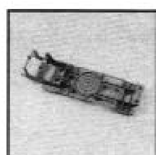
Besondere Hinweise für Erwachsene

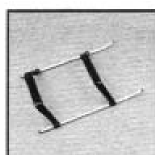
- Prüfen Sie vor Benutzung alle Teile des SPARK 550.
- Der SPARK 550 ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da er verschluckbare Kleinteile enthält, welche gefährlich sein können.
- Der SPARK 550 darf nur in Verbindung mit dem empfohlenen Ladegerät betrieben werden (Fernsteuerung).

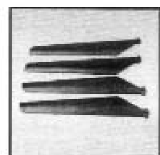
LISTE DES PIECES DETACHEES / ERSATZTEILE


T5125/1

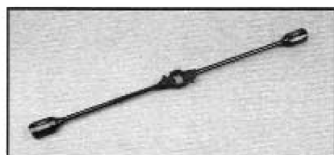

T5125/2

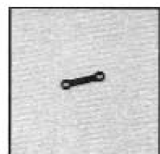

T5125/3

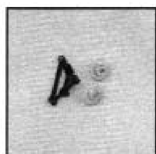

T5125/4

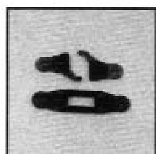

T5125/5


T5125/6

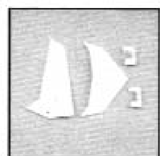

T5125/7

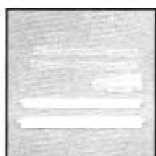

T5125/8

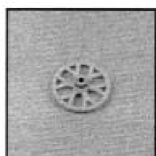

T5125/9

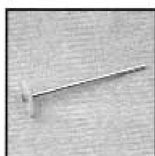

T5125/10

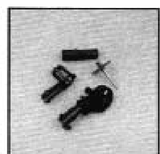

T5125/11

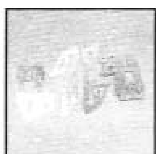

T5125/12

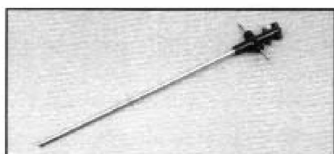

T5125/13

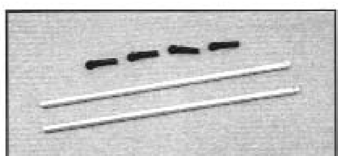

T5125/14

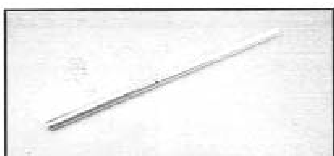

T5125/15

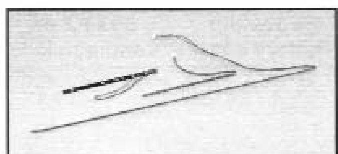

T5125/16

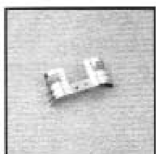

T5125/17


T5125/18

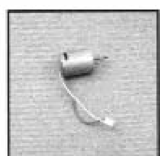

T5125/19

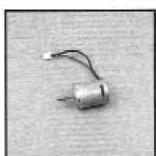

T5125/20

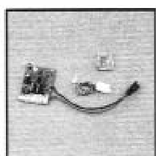

T5125/21

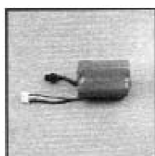

T5125/22

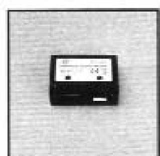

T5125/23

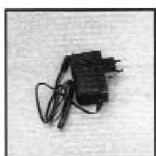

T5125/24


T5125/25


T5125/26

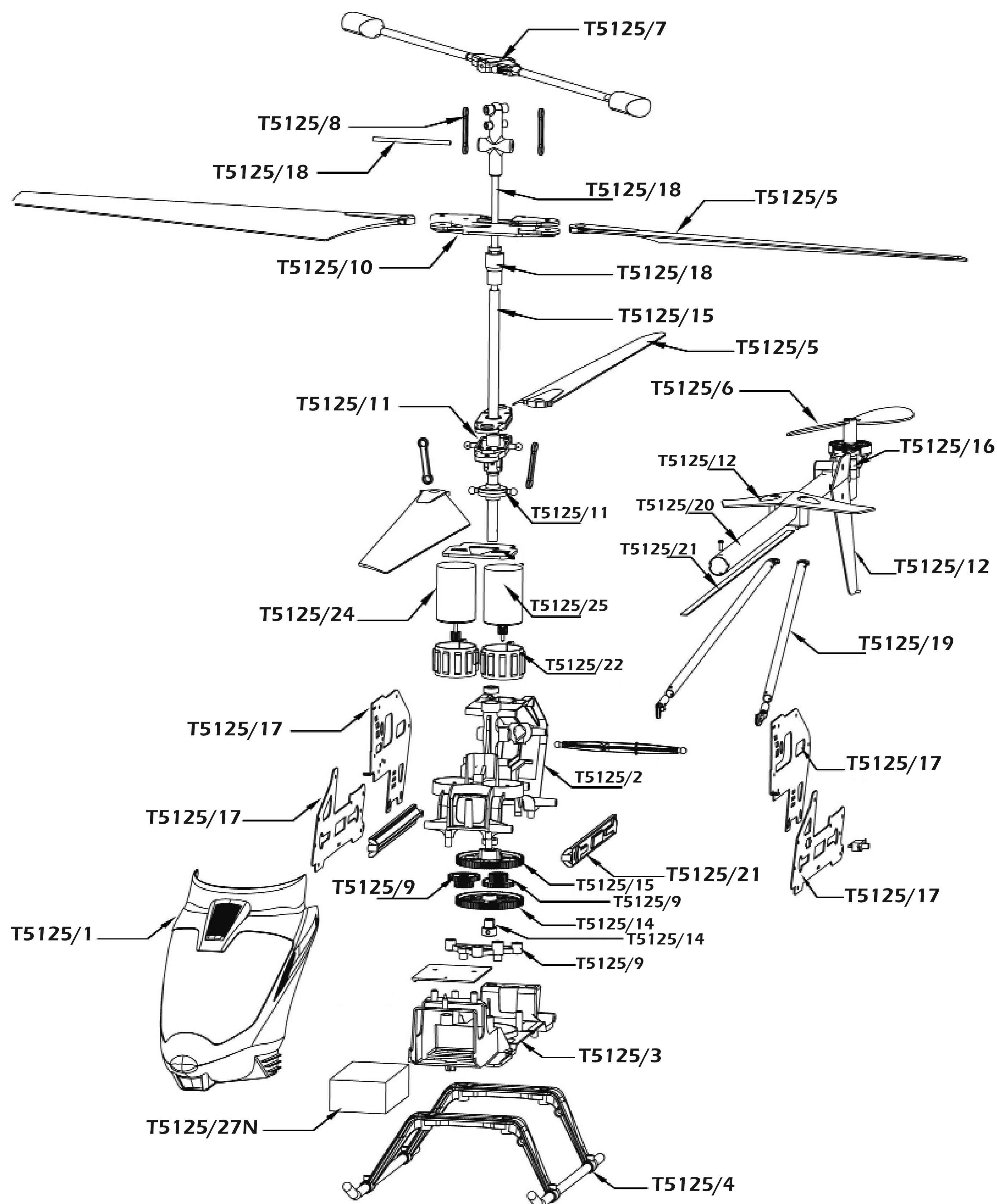

T5125/27N


T5125/28


T5125/29

T5125/1	Cabine SPARK 550
T5125/2	Châssis
T5125/3	Logement batterie
T5125/4	Train d'atterrissage SPARK 550
T5125/5	Jeu de pales
T5125/6	Hélice rotor arrière
T5125/7	Barre de Bell
T5125/8	Biellette de commande
T5125/9	Kit pignons intermédiaires
T5125/10	Support de pale supérieur
T5125/11	Support de pale inférieur
T5125/12	Set empennage (horizontal et vertical)
T5125/13	Support set d'éclairage
T5125/14	Couronne transmission inférieure A
T5125/15	Couronne transmission supérieure B
T5125/16	Kit + moteur rotor arrière
T5125/17	Flan de châssis alu
T5125/18	Axe de transmission principale
T5125/19	Renfort de poutre
T5125/20	Poutre AR
T5125/21	Set d'éclairage
T5125/22	Radiateur pour moteur
T5125/23	Moteur rotor AR
T5125/24	Moteur A
T5125/25	Moteur B
T5125/26	Module électronique
T5125/27N	Batterie SPARK 550 7,4 V
T5125/28	Chargeur / Equilibreur
T5125/29	Adaptateur secteur

T5125/1	Kabinenhaube SPARK 550
T5125/2	Hauptchassis
T5125/3	Batteriegehäuse
T5125/4	Landegestell SPARK 550
T5125/5	Rotorblätter
T5125/6	Heckrotorblatt
T5125/7	Stabilisatorstange
T5125/8	Steuerungsstange
T5125/9	Getriebezahnräder
T5125/10	Halterung für Rotorblatt oben
T5125/11	Halterung für Rotorblatt unten
T5125/12	Leitwerke
T5125/13	Halterung für Beleuchtungsset
T5125/14	Hauptzahnrad unten A
T5125/15	Hauptzahnrad oben B
T5125/16	Heckrotor Set
T5125/17	Alu-Chassisflanke
T5125/18	Hauptantriebswelle
T5125/19	Stangenverstärkung
T5125/20	Heckausleger
T5125/21	Beleuchtungsset
T5125/22	Motorküklung
T5125/23	Motor für Heckrotor
T5125/24	Motor A
T5125/25	Motor B
T5125/26	Elektronisches Modul
T5125/27N	Akku 7,4 V
T5125/28	Ladegeräte/Balancer
T5125/29	Sender


T5125/7
T5125/8
T5125/18
T5125/18
T5125/5
T5125/10
T5125/18
T5125/15
T5125/5
T5125/6
T5125/11
T5125/16
T5125/12
T5125/20
T5125/11
T5125/21
T5125/12
T5125/24
T5125/25
T5125/19
T5125/22
T5125/17
T5125/17
T5125/2
T5125/17
T5125/21
T5125/9
T5125/15
T5125/17
T5125/9
T5125/1
T5125/14
T5125/14
T5125/9
T5125/3
T5125/27N
T5125/4

PROBLEMES / CAUSES / SOLUTIONS
PROBLEME / URSACHEN / LÖSUNGEN

PROBLEMES / PROBLEME	CAUSES / URSACHEN	SOLUTIONS / LÖSUNGEN
L'émetteur ne fonctionne pas Der Sender funktioniert nicht	L'émetteur est en position "OFF" Der Sender ist in Position „OFF"	Mettre l'émetteur en position "ON" Den Sender einschalten (ON)
	Les piles ne sont pas installées correctement dans leur logement Die Batterien sitzen nicht korrekt im Batte-riegehäuse.	Vérifier la polarité des piles Prüfen Sie die Batterien auf die richtige Stellung und achten Sie auf die richtige Polung.
	Les piles de l'émetteur ne sont plus suffisement chargées Die Batterien im Sender sind leer.	Remplacer les piles Fügen Sie neue Batterien ein.
L'hélicoptère est incontrôlable Der Heli ist nicht zu kontrollieren.	L'émetteur est en position "OFF" Der Sender steht auf Position OFF.	Mettre l'émetteur en position "ON" Der Sender steht auf Position ON.
	L'hélicoptère est en position "OFF" Der Heli steht auf Position OFF.	Mettre l'hélicoptère en position "ON" Den Heli einschalten (ON).
	L'antenne n'est pas insérée correctement dans l'émetteur Die Antenne wurde nicht korrekt in den Sender eingefügt.	S'assurer que l'antenne soit vissée et déploiée entièrement Schrauben Sie die Antenne bis zum Anschlag in den Sender.
	Le vent est trop fort Der Wind ist zu stark.	Ne pas piloter par mauvais temps Fliegen Sie niemals bei starkem Wind oder schlechtem Wetter.
L'hélicoptère ne décolle pas Der Heli hebt nicht ab.	Les pales ne tournent pas assez vite Die Rotorblätter drehen nicht stark genug.	Agir progressivement sur le manche des gaz pour accélérer le régime moteur Bewegen Sie den Gasknüppel weiter nach oben, um die Drehzahl zu steigern.
	La batterie de l'hélicoptère n'est pas suffisement chargée Der Akku des Helis ist nicht genügend geladen.	Charger complètement la batterie Laden Sie den Heli Akku voll.
L'hélicoptère atterrit trop vite Der Heli landet zu schnell.	Les gaz on été coupés trop vite Das Gas wurde zu schnell weggenommen.	Décélérer progressivement Gehen Sie beim nächsten Mal progressiv vom Gas.

Note :
1. Lorsque les piles de l'émetteur ne sont pas complètement chargées, la distance d'évolution de l'hélicoptère est réduite.
2. L'hélicoptère aura du mal à décoller ou ne prendra pas beaucoup d'altitude si les batteries du modèle ne sont pas correctement chargées.
3. Si l'hélicoptère est endommagé, ses performances de vol seront affectées, il est préférable de remplacer les pièces défectueuses. De même, si les pales de votre émetteur sont abîmées, il est conseillé de les remplacer avant d'effectuer un vol.
4. Si vous n'utilisez pas l'hélicoptère, retirer la batterie ainsi que les piles de l'émetteur.
5. Cette hélicoptère est constitué de pièces en plastique et en aluminium. A n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.

Wichtige Sicherheitshinweise
1. Wenn die Senderbatterien nicht vollgeladen sind, reduziert sich die Steuerungsweite des Helis.
2. Wenn der Heliakku nicht voll geladen ist, wird der Heli nur mit Mühe abheben oder nicht sehr hoch steigen.
3. Bei einem beschädigten Heli sind die Flugeigenschaften eingeschränkt. Ersetzen Sie die beschädigten Teile, da Sie sonst Verletzungen oder Schäden verursachen könnten.
4. Sobald Sie Ihren Heli nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien und den Akku.
5. Dieser Heli ist aus harten Plastik- und Aluteilen gefertigt – Verletzungsgefahr! Nur für Kinder ab 14 Jahren unter der Aufsicht eines Erwachsenen.

DECLARATION DE CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE 1999/5/CE (R&TTE)
DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVE 1999/5/EC (R&TTE)

Je déclare par la présente que le produit :
I hereby declare that the product :

Type (désignation du produit, type ou modèle, numéro de lot ou de série) :
RC Helicopter SPARK 550
Type (name of product, type or model, batch or serial number :
RC Helicopter SPARK 550

Affectation : Modèle réduit radiocommandé
Intended purpose : Remote Control Model

Correspond aux exigences fondamentales de l'article 3 et autres prescriptions correspondantes de la Directive 1999/5/CE dans la mesure où il est utilisé conformément à la destination.
Complies with essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Exigences en matière de protection par rapport à la compatibilité électromagnétique
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility

Normes appliquées : Standarts applied :	EN 301 489-1: V1.8.1 EN 301 489-3: V1.4.1 EN 50371:2002

Mesure pour une exploitation efficace du spectre radio
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Normes appliquées : Standarts applied :	EN 300 220-2: V2.1.2



Adresse du fabricant : Manufacturer address :	T2M SAS Zone Industrielle – BP 6 F-57380 FAULQUEMONT info@t2m.tm.fr
Personne responsable : Responsible person :	André THIRION - Directeur Général / General Manager

Faulquemont, Juin 2011

Lieu et date de délivrance Place and date issue	Nom et signature Name and signature



ATTENTION

Ceci est un véritable modèle réduit radiocommandé. Produit destiné aux modélistes/utilisateurs d'au moins 14 ans. Tenir hors de portée des enfants.

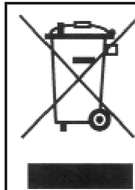
Conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Veuillez lire entièrement la notice d'utilisation et bien assimiler les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser votre modèle réduit.



ACHTUNG

Dies ist ein echtes RC Modell. Das RC Model ist geeignet für Benutzer ab 14 Jahren. Es ist von Kindern fernzuhalten.

Die Verpackung als Referenz aufbewahren. Vor Benutzung Ihres RC Modells ist es notwendig, die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen.



En fin de vie, penser à recycler ce produit via une filière adaptée.



www.t2m-rc.fr

T2M • BP30006
Zone Industrielle
F-57381 FAULQUEMONT Cedex
info@t2m.tm.fr

T2M Deutschland
Winterbergstrasse 24a
D-66119 SAARBRÜCKEN
hobby@t2m.tm.fr